



به ضبط کننده آی سی Sony خود خوش آمدید!

این یک راهنمای شروع بکار سریع است که دستورالعمل های عملیات های ضبط کننده آی سی را به شما ارائه می دهد. لطفاً آنرا به دقت بخوانید. امیدواریم از ضبط کننده آی سی Sony خود لذت ببرید.

آپتم های ضمیمه شده را بررسی کنید.

- ضبط کننده آی سی (1)
- گوشی های داخلی (استریو) (چپ)
- کابل پشتیبانی اتصال USB (1)
- کیف حمل (1)
- راهنمای شروع بکار سریع

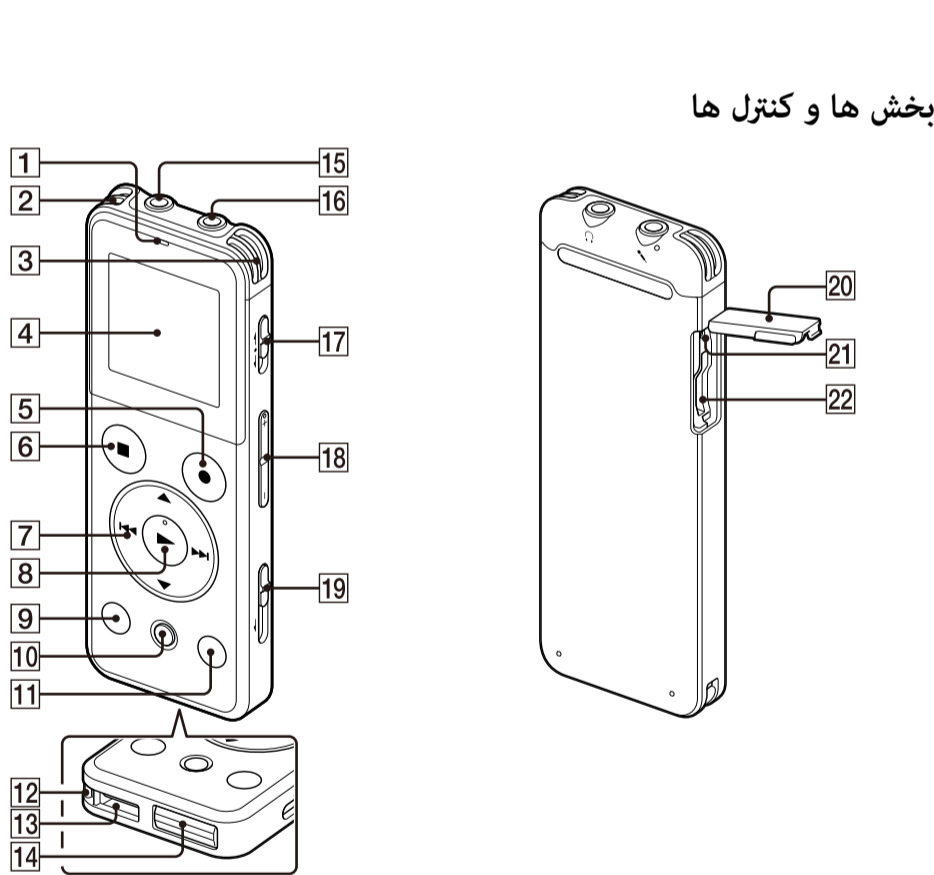
لوازم اختیاری

- میکروفون مشترک کننده الکترو، ECM-TL3.ECM-CS3

نکته

بسته به کشور یا منطقه، برخی مدل ها یا لوازم جانبی اختیاری در دسترس نمی باشد.

بخش ها و کنترل ها



- | | |
|--|--|
| <p>1 نشانگر به کارگیری</p> <p>2 میکروفون های داخلی (استریو) (چپ)</p> <p>3 میکروفون های داخلی (استریو) (راست)</p> <p>4 پنجره نمایش</p> <p>5 دکمه REC/PAUSE ● (ضبط/پاژت)</p> <p>6 دکمه STOP</p> <p>7 دکمه کنترل DPC ▲ (Digital Pitch Control) ▼ (شاره/سرع به جلو)</p> <p>8 دکمه (پخش/ورود) *</p> <p>9 دکمه BACK/HOME</p> <p>10 دکمه T-MARK (نشانه تیکبکری)</p> <p>11 دکمه OPTION</p> <p>12 سوراخ بند (بند ضمیمه نشده است.)</p> <p>13 بلندگو</p> <p>14 پوشش متصل کننده USB (متصل کننده USB در داخل پوشش نگهداری می شود)</p> | <p>15 فیش (میکروفون)™</p> <p>16 فیش (گوشی ها)</p> <p>17 کلید HOLD+POWER</p> <p>18 دکمه VOL -/+ (درجه صدا +/-)™</p> <p>19 اهرم لغزنده USB</p> <p>20 پوشش شکاف</p> <p>21 دکمه RESET (دکمه RESET در داخل پوشش است.)</p> <p>22 شکاف کارت حافظه™ microSD/M2 (شکاف کارت داخل پوشش است.)™</p> |
|--|--|

بیباید ضبط کننده آی سی جدید شما را امتحان کنیم

1. شارژ کردن.

- ضبط کننده آی سی را شارژ کنید.
 - اهرم لغزنده USB را در جهت پیکان (A) (لغزنده، و اتصال USB را به درگاه USB یک کامپیوتر در حال کار (B) ورده کنید.)
 - شارژ شروع می شود.
 - وقتی باتری به طور کامل شارژ شد، نشانگر باتری **Full** را نشان خواهد داد.
- ضبط کننده آی سی را قطع کنید.
 - مطمئن شوید که نشانگر عملیات روشن نباشد. سپس به راهنما مراجعه کنید تا ضبط کننده آی سی را بدون خطر خارج کنید.

2. روشن کردن.

- دستگاه را روشن نمایید.
 - کلید HOLD+POWER را در جهت "POWER" لغزانیید و نگه دارید تا نمایش پنجره نمایان شود.

- برای خاموش کردن، کلید HOLD+POWER را در جهت "POWER" لغزنده و نگه دارید تا "Power Off" نمایش داده شود.
- برای جلوگیری از عملیات ناخواسته (HOLD)
 - برای رهاکردن ضبط کننده آی سی از وضعیت HOLD، کلید HOLD+POWER را به سمت مرکز بلغزانیید.

3. تنظیم تنظیمات اولیه.

- هنگامیکه یک باتری را برای اولین بار وارد می کنید، یا هنگامیکه ساعت تنظیم نشده است، "Setting Date&Time" نمایان می شود و شما می توانید ساعت را تنظیم کنید.

- با ▲ یا ▼ را برای انتخاب "Next" فشار دهید، و سپس ► (پخش/ورود) را فشار دهید. پنجره "Date&Time" در نمایش نمایان می شود.
- با ▲ یا ▼ را برای تغییر عدد سال فشار دهید، و سپس ► (پخش/ورود) را برای ورود عدد فشار دهید. این روند را برای تنظیم کردن ماه، روز، ساعت و دقیقه به طور متوالی تکرار کنید.
 - شما می توانید نشانگر را با فشار دادن BACK/HOME به آپتم قبلی منتقل کنید. هنگامیکه شما دقیقه را تنظیم کنید و ► (پخش/ورود) را فشار دهید، ساعت تنظیم را منعکس کرده و پنجره تنظیم برای روشن یا خاموش کردن صدای بوق نمایان می شود.
- با ▲ یا ▼ را برای انتخاب "Yes" یا "No" فشار دهید و سپس ► را فشار دهید.

- دکمه کنترل DPC ▲ (Digital Pitch Control) ▼ (شاره/سرع به جلو)
- دکمه BACK/HOME
- دکمه T-MARK (نشانه تیکبکری)
- دکمه OPTION
- سوراخ بند (بند ضمیمه نشده است.)
- بلندگو
- پوشش متصل کننده USB (متصل کننده USB در داخل پوشش نگهداری می شود)

استفاده از Screen Off Timer

اگر شما درعرض 1 دقیقه در تنظیمات اولیه هیچ دکمه ای را فشار ندهید، حالت تنظیم اولیه لغو شده و پنجره به پنجره منوی HOME باز خواهد گشت.

- شما می توانید تنظیم ساعت و تنظیم صدای بوق را بعداً تنظیم کنید. برای جزئیات، به راهنمای ضبط کننده آی سی مراجعه کنید.

4. زبان منو را انتخاب نمایید.

- فیل از شروع استفاده از ضبط کننده آی سی، مطمئن شوید که کلید HOLD+POWER را برای رهاسازی وضعیت HOLD به سمت مرکز بلغزانیید.
 - نشانگر عملیات ► (پخش/ورود) را فشار دهید.
- با ▲ یا ▼ را برای انتخاب زبانی که می خواهید در پنجره نمایش استفاده کنید فشار دهید و سپس ► (پخش/ورود) را فشار دهید.
 - از بین زبان های زیر می توانید انتخاب کنید: Italiano (ایتالیایی)، Français (فرانسوی)، Español (اسپانیایی)، English، Deutsch (آلمانی)، 日本語 (ژاپنی)، Français (فرانسوی)، 繁體中文 (چینی)، 简体中文 (چینی)، 한국어 (کره ای)، Русский (روسی)، 繁體中文 (چینی)، 简体中文 (چینی)، 繁體中文 (چینی)، 繁體中文 (چینی)
 - تنظیم پیش فرض
- BACK/HOME را برای بازگشت به منوی HOME فشار دهید و نگه دارید.

5. ضبط کردن.

- میکروفون های داخلی
 - فیل از شروع استفاده از ضبط کننده آی سی، مطمئن شوید که کلید HOLD+POWER را برای رهاسازی وضعیت HOLD به سمت مرکز بلغزانیید.
 - نشانگر عملیات ► (پخش/ورود) را فشار دهید.
- ضبط کننده آی سی را طوری قرار دهید که میکروفون های داخلی رو به منبع صدایی باشند که باید ضبط شود.
- STOP ► را برای متوقف کردن ضبط فشار دهید. "Please Wait" ظاهر می شود و صفحه نمایش به پنجره حالت توقف ضبط باز می گردد.

- با فشار دادن ► پس از متوقف کردن ضبط، شما می توانید فایلی که اکنون ضبط شد را پخش کنید.
- ضبط کننده آی سی را طوری قرار دهید که میکروفون های داخلی رو به منبع صدایی باشند که باید ضبط شود.
- STOP ► را برای متوقف کردن ضبط فشار دهید. "Please Wait" ظاهر می شود و صفحه نمایش به پنجره حالت توقف ضبط باز می گردد.

با فشار دادن ► پس از متوقف کردن ضبط، شما می توانید فایلی که اکنون ضبط شد را پخش کنید.

6. گوش دادن.

- نشانگر عملیات ► (پخش/ورود) را فشار دهید.
 - دکمه STOP ► را فشار دهید.
- با ▲ یا ▼ را برای انتخاب فایل دلخواه فشار دهید و سپس ► را فشار دهید.
- با ▲ یا ▼ را برای انتخاب فایل دلخواه فشار دهید و سپس ► را فشار دهید. پخش آغاز می شود و نشانگر عملیات به رنگ سبز روشن می شود.
- با فشار دادن +/- VOL صدا را تنظیم کنید.
- STOP ► را برای متوقف کردن پخش فشار دهید.

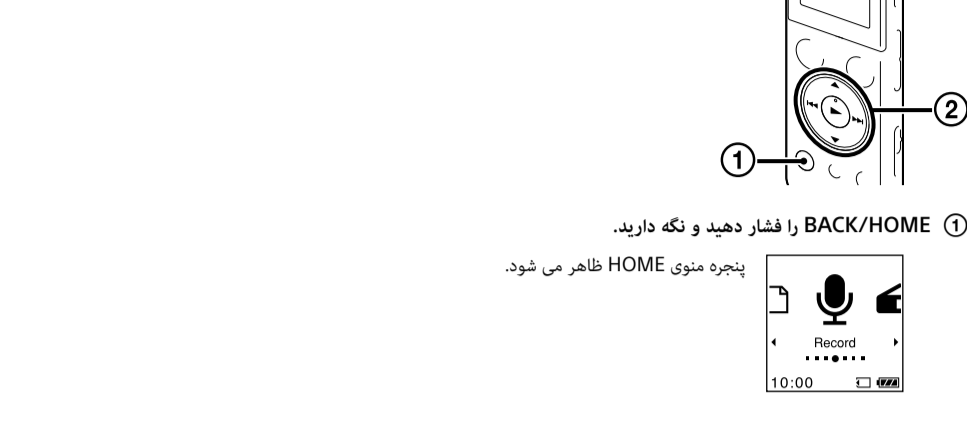
7. پاک کردن.

- وقتی فیل فایل پاک شد، شما می توانید آن را بازیابی کنید.
- فایلی را که می خواهید پاک کنید، هنگامیکه ضبط کننده آی سی در حالت توقف ضبط، توقف پخش یا پخش می باشد، انتخاب کنید.
 - OPTION - "Erase a File" را انتخاب کرده و سپس ► را فشار دهید. "Erase a File" نمایان می شود و فیل مشخص شده برای تأیید پخش می شود.
 - "Yes" را انتخاب کرده و سپس ► را فشار دهید.
 - "Please Wait" روی پنجره نمایش ظاهر می شود و فایل انتخاب شده پاک خواهد شد.

استفاده از منو

استفاده از منوی HOME

شما می توانید منوی HOME را نمایش دهید با فشار دادن و نگه داشتن BACK/HOME از هر عملکرد استفاده کنید. منوی HOME می شما اجازه می دهد یک عملکرد را انتخاب کنید، فایل های ضبط شده خود را جستجو کنید یا تنظیمات را روی ضبط کننده آی سی تغییر دهید.



- آپتم های منوی HOME به ترتیب زیر همتراز شده اند.
 - پنجره منوی HOME

	Podcast
	Music
	Recorded Files
	Record
	FM Radio
	Settings
	Return to XX*

* عملکردی که شما هم اکنون استفاده می کنید در "XX" نمایان می شود.

- با ►► یا ◀◀ را برای انتخاب عملکردی که می خواهید استفاده کنید فشار دهید و سپس ► را فشار دهید. می توانید عملکردهای ایست شده در زیر را انتخاب کنید:
 - Podcast
 - Music
 - Recorded Files
 - Record
 - FM Radio
 - Settings
 - Return to XX*
- شما می توانید فایل های پانکست وارد شده از یک کامپیوتر را انتخاب و سپس آنها را پخش کنید.
- شما می توانید فایل های موسیقی وارد شده از یک کامپیوتر را انتخاب و سپس آنها را پخش کنید.
- شما می توانید ضبط های استفاده از ضبط کننده آی سی را انتخاب و سپس آنها را پخش کنید.
- شما می توانید پنجره ضبط را نمایش دهید، برای شروع ضبط، REC/PAUSE را فشار دهید.
- شما می توانید پنجره رادیو FM برای گوش دادن به رادیو FM یا ضبط کردن برنامه های رادیو FM نمایش دهید.
- شما می توانید منوی تنظیمات را نمایش دهید و تنظیمات مختلف را روی ضبط کننده آی سی تغییر دهید.
- این آپتم را برای بازگشت به پنجره نمایش داده شیل از ورود به منوی HOME انتخاب کنید. * عملکردی که شما هم اکنون استفاده می کنید در "XX" نمایان می شود.

برای بازگشت به پنجره ای که قبل از اینکه شما به منوی HOME وارد شوید نمایش داده شده بود، STOP ► را فشار دهید.

استفاده از منوی OPTION

شما می توانید منوی OPTION را با فشار دادن OPTION نمایش دهید.

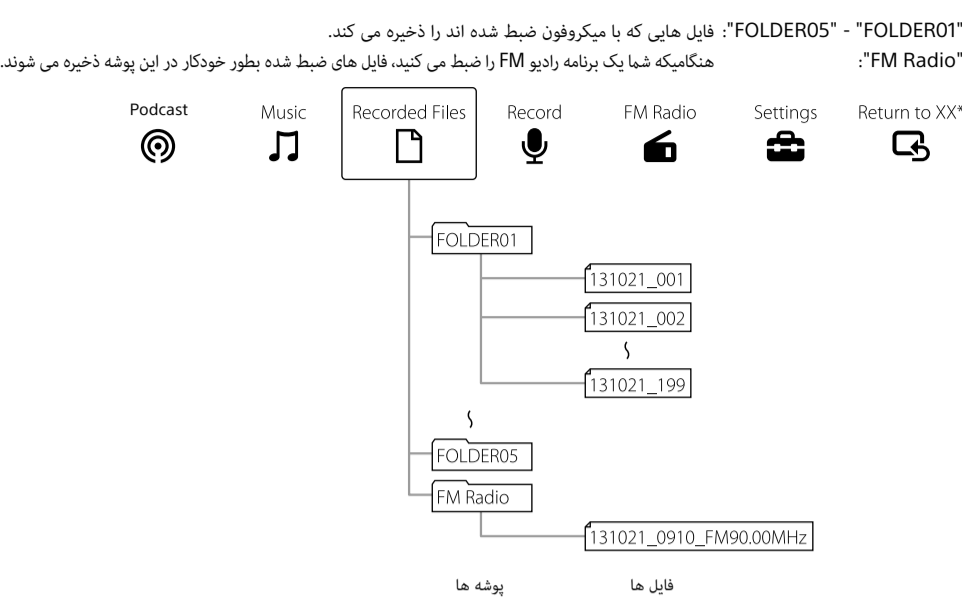
آپتم های منوی OPTION برای هر عملکرد ضبط کننده آی سی متفاوت است و به شما اجازه می دهد تنظیمات مختلف و غیره را تغییر دهید.

- عملکردی شما می خواهید استفاده کنید را از منوی HOME انتخاب کنید و سپس OPTION را فشار دهید.
 - آپتم های منوی OPTION، برای عملکردی که شما انتخاب کرده اید نمایا ن می شود.
- با ▲ یا ▼ را برای انتخاب آپتم منوی که می خواهید اعمال کنید فشار دهید و سپس ► (پخش/ورود) را فشار دهید.
- با ▼ یا ▲ را برای انتخاب تنظیمی که می خواهید انجام دهید فشار دهید و سپس ► (پخش/ورود) را فشار دهید.

- برای جزئیات آپتم های تنظیمات با هرگرام از عملکردها، به راهنما مراجعه کنید.
- برای بازگشت به پنجره ای که قبل از اینکه شما به منوی OPTION وارد شوید نمایش داده شده بود، STOP ► را فشار دهید.

درمورد پوشه ها و فایل ها

فایل های صوتی ضبط شده یا ضبط کننده آی سی در یک پوشه از ضبط کننده آی سی ذخیره می شوند. بطور پیش فرض، 6 پوشه بطور خودکار به شرح زیر ساخته شده اند.



استفاده از کامپیوتر شما

با نصب راهنما از حافظه داخلی ضبط کننده آی سی روی کامپیوتر شما، هنگامیکه مشکل بوجود آید می توانید عملکردهای جزئی و راه حل های احتمالی را جستجو کنید.

- اهم لغزنده USB در پشت ضبط کننده آی سی را بلغزانیید و اتصال USB را در درگاه USB یک کامپیوتر در حال کار وارد کنید.
- در Windows؛ بر [رایانه] یا [رایانه من] کلیک کرده، سپس بر [IC RECORDER] ← [FOR WINDOWS] دوبار کلیک در Mac؛ بر [IC RECORDER] روی دستکاپ دوبار کلیک کنید.
- راهنما را نصب کنید.
 - در Windows؛ بر [Help_Guide_Installer.exe] یا [Help_Guide_Installer.exe] دوبار کلیک کنید.
 - در Mac؛ بر [Help_Guide_Installer_for_mac.app] دوبار کلیک کنید. (V10.5.8 یا بالاتر)
 - دستورالعمل هایی که روی صفحه نمایان می شوند را دنبال کنید تا با نصب پیش بروید.
- پس از اینکه نصب کامل شد، روی آیکن [Help_Guide_icdu54_zz.htm] روی دستکاپ برای Windows (یا روی Finder برای Mac) دوبار کلیک کنید.
 - راهنما نمایش داده می شود.
 - شما می توانید راهنما را در صفحه پشتیبانی مشتریان ضبط کننده آی سی Sony در زیر مشاهده نمایید: http://rd1.sony.net/help/icdu54_zz/

کپی کردن فایل ها از ضبط کننده آی سی به کامپیوترتان

شما می توانید فایل ها و پوشه ها را از ضبط کننده آی سی خود به کامپیوترتان کپی کنید تا آنها را ذخیره کنید.

- ضبط کننده آی سی را به کامپیوتر خود وصل کنید.
- فایل ها یا پوشه هایی را که می خواهید به کامپیوترتان منتقل کنید کپی نمایید.
 - فایل ها یا پوشه هایی را که می خواهید از "IC RECORDER" یا "MEMORY CARD" به دیسک محلی کامپیوترتان منتقل کنید بکشید و رها کنید.

- برای کپی کردن یک فایل یا پوشه (بکشید و رها کنید)
 - کلیک کرده و نگه دارید.
 - بکشید.
 - وسپس رها کنید.
- ضبط کننده آی سی را از کامپیوتر خود جدا کنید.

نصب Sound Organizer

- Sound Organizer را بر کامپیوتر خود نصب کنید.
- نکته
 - Sound Organizer فقط با کامپیوتر شخصی Windows سازگار می باشد. با Mac سازگار نیست.
- هنگام نصب Sound Organizer، به یک حساب کاربری با امتیازات مدیریت وارد شوید.

- اهم لغزنده USB در پشت ضبط کننده آی سی را لغزنده، و رابط USB را به درگاه USB یک کامپیوتر در حال کار وارد کنید. اگر ضبط کننده آی سی نمی تواند به طور مستقیم به کامپیوتر متصل شود، از کابل پشتیبانی اتصال USB ضمیمه شده استفاده کنید.
- مطمئن شوید که ضبط کننده آی سی به درستی شناسایی شده است.
 - در حینش که ضبط کننده آی سی به کامپیوتر وصل است، "Connecting" در پنجره نمایش ضبط کننده آی سی نمایش داده می شود.
- به منوی [آغاز] رفته بر [رایانه] یا [رایانه من]، کلیک کرده و سپس بر [IC RECORDER] ← [FOR WINDOWS] دوبار کلیک کنید.
- بر [SoundOrganizerInstaller_V140] یا [SoundOrganizerInstaller_V140.exe] دوبار کلیک نمایید. دستورالعمل های نمایان شده روی صفحه را دنبال کنید.
- مطمئن شوید که شرایط موافقتنامه مجوز را می پذیرید، [I accept the terms in the license agreement] را انتخاب کنید و سپس روی [Next] کلیک کنید.
- وقتی پنجره [Setup Type] ظاهر می شود، [Standard] یا [Custom] را انتخاب کرده و سپس بر [Next] کلیک کنید. دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید و هنگامیکه [Custom] را انتخاب می کنید، تنظیمات نصب را تنظیم نمایید.

- وقتی پنجره [Ready to Install the Program] نمایان شد، بر [Install] کلیک کنید. نصب آغاز می شود.

- وقتی پنجره [Sound Organizer has been installed successfully.] نمایان شد، [Launch Sound Organizer Now] را بررسی کرده و سپس بر [Finish] کلیک کنید.
 - نکته
 - ممکن است پس از نصب Sound Organizer، نیاز به راه اندازی مجدد کامپیوتر داشته باشید.
 - نکته
 - اگر حافظه داخلی را فرمت کنید، تمام داده های ذخیره شده پاک می شوند. (ترم افزاز راهنما و Sound Organizer نیز پاک می شوند).

موارد احتیاطی

- درباره به کارگیری
- دستگاه را در مکان های نزدیک منابع گرمایی، یا در مکانی در معرض نور خورشید مستقیم، خارج بیش از حد یا شوک مکانیکی قرار ندهید.
- در صورتی که هرگونه شیء جامد یا مایع به درون دستگاه افتاد، فیل از استفاده مجدد از دستگاه، آن را برای بررسی به پرسنل واجد شرایط نشان دهید.
- هنگام استفاده از ضبط کننده آی سی خود، به خاطر داشته باشید که که – درحالیکه ضبط کننده آی سی را در جیب عقب خود دارید، نشینید. – ضبط کننده آی سی خود را یا سیم هدفون ها/شنودها که دور آن پیچیده شده، در داخل کیف قرار ندهید و کیف را در معرض صربه محکم قرار ندهید.

اگر پرسش یا مشکلی در رابطه با دستگاه خود دارید، لطفاً با نزدیک ترین فروشنده صوتی Sony خود مشورت کنید.

- هشدار
 - از قراردادن باتری ها (بسته باتری یا باتری های نصب شده) برای مدت طولانی در معرض حرارت بیش از حد مانند نور خورشید، آتش یا موارد مشابه خودداری کنید.
 - ظرفیت (ظرفیت در دسترس کاربر)™
 - 4 کیلوگرات (تقریباً 3.60 کیلوگرات – 3.865.470.566 پابت)
 - * مقدار کوچکي از حافظه داخلی برای مدیریت فایل استفاده شده و بنابراین برای ذخیره کردن قابل دسترسی نیست.
 - * هنگامیکه حافظه داخلی توسط ضبط کننده آی سی فرمت شده است.
 - ابعاد (عرض/ارتفاع/عمق) (بدون احتساب قسمت های برجسته و کنترل ها) (JEITA)™
 - حدوداً 36.6 میلیمتر × 101.5 میلیمتر × 10.5 میلیمتر
 - جرم (JEITA)™
 - حدوداً 49 گرم
 - * مقدار اندازه گیری شده توسط استاندارد JEITA (لجنمن صنایع فناوری الکترونیک و اطلاعات ژاپن).

^[1] این دکمه ها و فیش یک نقطه لمسی دارند، از آن به عنوان یک نقطه مرجع برای عملکردها، یا برای شناسایی هر پایانه استفاده کنید

^[2] در این راهنمای شروع بکار سریع، M2™ و microSD عموماً به عنوان "کارت حافظه" نامیده می شوند. شکاف کارت T™ microSD/M2 در عنوان "شکاف کارت حافظه" نامیده می شود



4-472-204-41(1)

© 2013 Sony Corporation Printed in China

مرحبًا بك في عالم مسجل IC الجديد من إنتاج سوني Sony!

دليل البدء السريع هذا يزودك بتعليمات حول عمليات التشغيل الرئيسية الخاصة بمسجل IC.

يرجى قراءته بعرض، تأمل بأن تتمكن باستخدام مسجل IC الجديد من إنتاج سوني Sony الخاص بك.

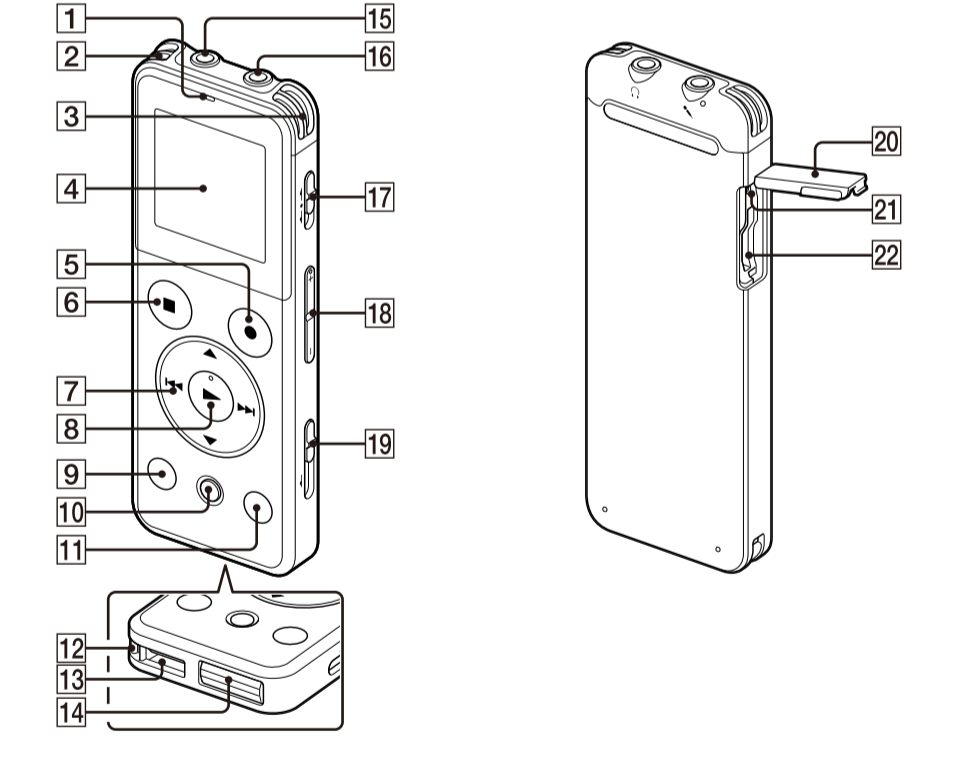
تأكد من البنود المرفقة.

- مسجل IC (1)
- سماعات الرأس الستريو (1)
- كبل دعم توصيل USB (1)
- جراب حمل (1)
- دليل البدء السريع
- البرنامج التطبيقي: Sound Organizer (ملف Installer مخزن في الدائرة الداخلية حتى تتمكن من تركيبه على الكمبيوتر).
- دليل المساعدة (ملف بصيغة HTML مخزن في الدائرة الداخلية وذلك يمكن نسخه بسهولة إلى الكمبيوتر).
- محول تيار مزود ECM-CS3.
- محول تيار مزود AC-UD20 USB، AC-U50AG، AC-U501AD.

ملاحظة

وفقًا لنمذ أو المنطقة، لا تتوفر بعض الموديلات أو الكياليات الاختيارية.

الأجزاء ومفاتيح التحكم



- 1** مؤشر التشغيل
- 2** الميكروفونات الداخلية (ستيريو) (يسار)
- 3** الميكروفونات الداخلية (ستيريو) (يمين)
- 4** نافذة العرض
- 5** زر REC/PAUSE ● (التسجيل/الإيقاف)
- 6** زر STOP ■
- 7** زر التحكم DPC (Digital Pitch Control) A-B, ▼
- 8** (تكرار A-B) ◀▶ (التراجع/التراجع السريع، التراجع/التقديم)
- 9** الزر ▶ (الانتقال/الإدخال)*
- 10** الزر BACK/HOME
- 11** T-MARK (علامة المسطوخة)
- 12** الزر OPTION
- 13** قنب الحزام (الحزام ليس مرفقًا)
- 14** غطاء السماعة
- 15** مقبس (الميكروفون)**
- 16** مقبس (سماعات الرأس)
- 17** مفاتيح HOLD+POWER
- 18** الزر +/- VOL (الصوت +/-)*
- 19** ذراع سحب USB
- 20** غطاء الفتحة
- 21** فتحة البطاقة microSD/M2™ (فتحة البطاقة موجودة داخل الغطاء)**
- 22** مقبس (سماعات الرأس)

* إذا لم يتم الضغط على أي زر خلال دقيقة واحدة في الهيئة المبدئية، يتم إلغاء وضع التهيئة للمبدئية وتعود النافذة إلى عرض التشغيل الحادي.

● يمكنك ضبط تهيئة الساعة وتهيئة نغمة التنبيه لاحقًا للتواصل مع دليل المساعدة الخاص بمسجل IC.

دعنا نجرّب مسجل IC الجديد

1. الشحن.

- الشحن مسجل IC.**
 - اسحب ذراع سحب USB باتجاه السهم (A)، وأدخل موصل USB في منفذ USB على كمبيوتر في وضع التشغيل (B).
 - يبدأ الشحن.
 - عند شحن البطارية بالكامل، سيبن مؤشر البطارية **متفًا**.
 - أفضل مسجل IC.**
 - تأكد من عدم إعادة مؤشر التشغيل، ثم راجع دليل المساعدة لإزالة مسجل IC بأمان.

2. التشغيل.

- قم بتشغيل الطاقة.**
 - اسحب المفاتيح HOLD+POWER وأبقيهما مسحوكًا باتجاه "POWER" إلى أن تظهر نافذة العرض.
 - قم بتشغيل الطاقة.

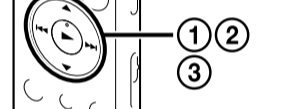
لتطغح الطاقة، اسحب المفاتيح HOLD+POWER وأبقيهما مسحوكًا باتجاه "POWER" إلى أن يتم عرض "Power Off".

لتفادي عمليات التشغيل غير المقصودة (HOLD)



3. ضبط التهيئات المبدئية.

تظهر "Setting Date&Time" وتستطيع ضبط الساعة عند إدخال البطارية لأول مرة أو إذا لم يكن قد تم ضبط الساعة بعد.



- اضغط ▲ أو ▼ لاختيار "Next" ثم اضغط ▶ (الاستماع/الإدخال).**
 - تظهر النافذة "Date&Time" على الشاشة.
 - اضغط ▲ أو ▼ لتغيير رقم السنة، ثم اضغط ▶ (الاستماع/الإدخال) لإدخال الرقم. كرر هذا الإجراء لضبط الشهر واليوم والساعة والدقيقة على التوالي.
 - يمكنك إرجاع المؤشر إلى البند السابق بواسطة ضغط BACK/HOME عندما تقوم بضبط الدقيقة وضغط ▶ (الاستماع/الإدخال). تقوم الساعة بإظهار التهيئة ويتم عرض شاشة تهيئة نغمة التنبيه على وضع التشغيل والإيقاف.
- اضغط ▲ أو ▼ لاختيار "Yes" أو "No" ثم اضغط ▶**
 - يتم عرض النافذة الرئيسية عند الانتهاء من ضبط نغمة التنبيه.

- إذا لم يتم الضغط على أي زر خلال دقيقة واحدة في الهيئة المبدئية، يتم إلغاء وضع التهيئة للمبدئية وتعود النافذة إلى عرض التشغيل الحادي.
- يمكنك ضبط تهيئة الساعة وتهيئة نغمة التنبيه لاحقًا للتواصل مع دليل المساعدة الخاص بمسجل IC.

استخدام Screen Off Timer

لحفظ طاقة البطارية، يتم ضبط مؤقت إطفاء الشاشة على "Auto Screen Off" بشكل افتراضي. عند ضبط مؤقت إطفاء الشاشة على "Auto Screen Off"، يتم إيقاف الشاشة تلقائيًا إذا لم يتم إجراء أية عملية لمدة حوالي 30 ثانية في وضع الإيقاف وحوالي 10 ثوانٍ في أوضاع التشغيل والاستماع واستقبال الراديو. إلا أنه يمكنك تشغيل الأزرار حتى ولو كانت الشاشة في وضع الإيقاف.
لتشغيل الشاشة، اضغط BACK/HOME.

4. اختيار لغة القائمة.

- اختر "Settings" - BACK/HOME - "Common Settings" - "Language" ثم اضغط ▶ (الاستماع/الإدخال).
 - Common Settings
 - LED
 - Screen Off Timer
 - Beep
 - Select Memory
 - Recording Filter
 - Date&Time
 - Time Display
- اضغط ▲ أو ▼ لاختيار اللغة التي تريد استخدامها في نافذة العرض، ثم اضغط ▶ (الاستماع/الإدخال).**
 - يمكن اختيار اللغات التالية:
 - Deutsch (ألمانية)، English (إنجليزية)، Español (إسبانية)، Français (فرنسية)، Italiano (إيطالية)، Русский (روسية)، 简体中文 (الصينية)، 繁體中文 (الصينية)، 日本語 (اليابانية)
- اضغط BACK/HOME مطوّلًا للعودة إلى القائمة الرئيسية.**

5. التسجيل.

الميكروفونات الداخلية
مؤشر التشغيل
قبل أن تبدأ باستخدام مسجل IC، تأكد من سحب المفاتيح HOLD+POWER باتجاه الوسط لتحرير حالة HOLD.

- اضغط REC/PAUSE ●**
 - يبدأ التسجيل ويضيء مؤشر التشغيل باللون الأحمر.
- ضع مسجل IC بحيث توجه الميكروفونات الداخلية باتجاه المصدر المراد تسجيله.**
- اضغط STOP ■ لإيقاف التسجيل.**
 - تظهر "Please Wait" ويتم عرض نافذة وضع إيقاف التسجيل من جديد.

يمكنك تشغيل الملف الذي تم تسجيله للتلو عن طريق ضغط ▶ بعد إيقاف التسجيل.

6. الاستماع.

- مؤشر التشغيل**
 - اضغط ▶◀ لاختيار "Recorded Files" من القائمة الرئيسية، ثم اضغط ▲ أو ▼ لاختيار المجلد المرغوب، ثم اضغط ▶
 - اضغط ▲ أو ▼ لاختيار الملف المرغوب، ثم اضغط ▶
 - يبدأ الاستماع ويضيء مؤشر التشغيل باللون الأحمر.
- اضبط مستوى الصوت بواسطة الضغط على +/- VOL.**
- اضغط STOP ■ لإيقاف الاستماع.**

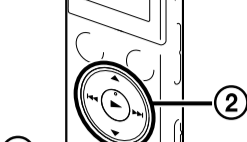
7. المسح.

- لا يمكن استعادة الملفات بعد مسحها.
- اختر الملف الذي تريد مسحه عندما يكون مسجل IC في وضع إيقاف التسجيل أو إيقاف الاستماع أو الإيقاف.
 - اختر "OPTION - Erase a File" ثم اضغط ▶.
 - تظهر كلمة "Erase?" ويتم الانتقال إلى الملف المحدد لتأكيد.
- اختر "Yes" ثم اضغط ▶
 - تظهر عبارة "Please Wait" في نافذة العرض ويتم مسح الملف المخاطر.

استخدام القائمة

استخدام القائمة الرئيسية

يمكنك عرض القائمة الرئيسية باستخدام الوظائف بواسطة مسجل IC في أحد مجلدات مسجل IC. يمكنك القائمة الرئيسية من اختيار الوظائف والبحث في الملفات المسجلة وتغيير تهيئات مسجل IC.



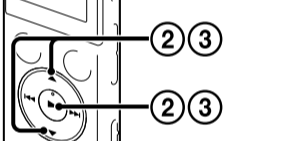
- اضغط BACK/HOME وأبقيها مضغوطةً.**
 - تظهر نافذة القائمة الرئيسية.
 - تبدو القائمة الرئيسية مرئيةً وتتسلسل التالي.
- اضغط ▶◀◀◀ لاختيار الوظيفة التي تريد استخدامها، ثم اضغط ▶**
 - يمكنك اختيار ملفات البودكاست التي تم استيرادها من الكمبيوتر والاستماع إليها.
 - يمكنك اختيار ملفات الموسيقى التي تم استيرادها من الكمبيوتر والاستماع إليها.
 - يمكنك اختيار الملفات المسجلة بواسطة مسجل IC والاستماع إليها.
 - يمكنك عرض نافذة التسجيل. لبدء التسجيل، اضغط REC/PAUSE.
 - يمكنك عرض نافذة راديو FM للاستماع إلى راديو FM والتسجيل ببرنامج بث راديو FM.
 - يمكنك عرض قائمة التهيئات وتغيير التهيئات المختلفة على مسجل IC.
 - أخذ آخر البند للعودة إلى النافذة التي كانت معروفة قبل الدخول إلى القائمة الرئيسية.
 - * يتم عرض الوظيفة التي تستخدمها حاليًا في "XX".

Podcast	يمكنك اختيار ملفات البودكاست التي تم استيرادها من الكمبيوتر والاستماع إليها.
Music	يمكنك اختيار ملفات الموسيقى التي تم استيرادها من الكمبيوتر والاستماع إليها.
Recorded Files	يمكنك اختيار الملفات المسجلة بواسطة مسجل IC والاستماع إليها.
Record	يمكنك عرض نافذة التسجيل. لبدء التسجيل، اضغط REC/PAUSE.
FM Radio	يمكنك عرض نافذة راديو FM للاستماع إلى راديو FM والتسجيل ببرنامج بث راديو FM.
Settings	يمكنك عرض قائمة التهيئات وتغيير التهيئات المختلفة على مسجل IC.
Return to XX*	أخذ آخر البند للعودة إلى النافذة التي كانت معروفة قبل الدخول إلى القائمة الرئيسية.

⚙️ اضغط STOP للعودة إلى النافذة التي كانت معروفة قبل دخول القائمة الرئيسية.

استخدام القائمة OPTION

يمكنك عرض القائمة OPTION بالضبط على OPTION. تختلف بنود القائمة OPTION باختلاف وظائف مسجل IC وتسمح لك بتغيير مختلف التهيئات وفرق ذلك.

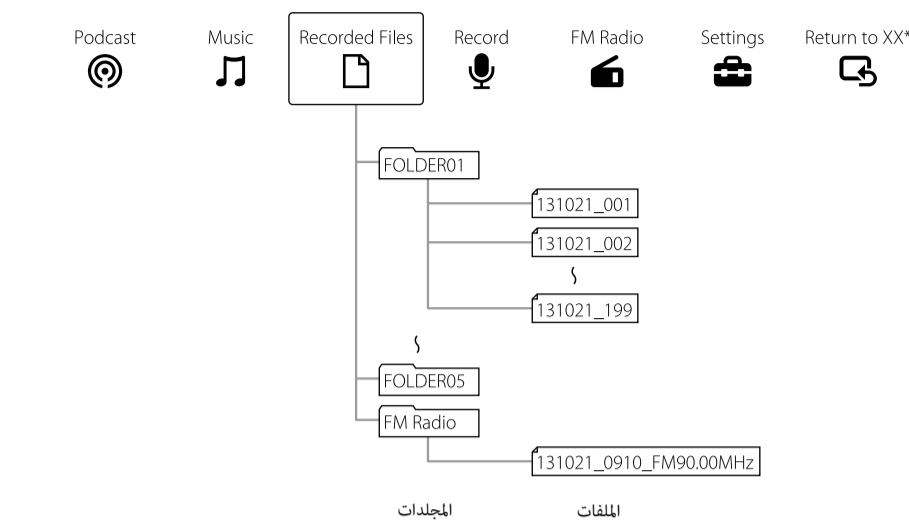


- اختر الوظيفة التي تريد استخدامها من القائمة الرئيسية، ثم اضغط OPTION.
 - يتم عرض بنود القائمة OPTION الخاصة بالوظيفة التي قمّت باختيارها.
- اضغط ▲ أو ▼ لاختيار بند القائمة الذي تريد ضبط تهيئته، ثم اضغط ▶ (الاستماع/الإدخال).**
- اضغط ▲ أو ▼ لاختيار التهيئة التي تريد ضبطها، ثم اضغط ▶ (الاستماع/الإدخال).**
- اختر "Yes" ثم اضغط ▶
 - راجع دليل المساعدة لمزيد من التفاصيل حول بنود تهيئات الوظائف.
 - اضغط STOP للعودة إلى النافذة التي كانت معروفة قبل دخول القائمة OPTION.

حول المجلدات والملفات

يتم حفظ الملفات الصوتية المسجلة بواسطة مسجل IC في أحد مجلدات مسجل IC. يتم إنشاء 6 مجلدات تلقائيًا بشكل افتراضي كما مبن أدناه.

"FOLDER01" - "FOLDER05":
حفظ الملفات التي يتم تسجيلها عن طريق الميكروفون.
عند تسجيل برنامج بث راديو FM، يتم حفظ الملفات في هذا المجلد تلقائيًا.



- عندما تظهر نافذة [Ready to Install the Program]، انقر على [Install].
 - يبدأ التركيب.

- عندما تظهر النافذة [Sound Organizer has been installed successfully.]، انقر على [Launch Sound Organizer Now] ثم انقر [Finish].
 - ملاحظة

قد يكون لا بد من إعادة بدء تشغيل الكمبيوتر بعد تركيب برنامج Sound Organizer.

ملاحظة

القيام بصيانة البطارية الداخلية يؤدي إلى مسح جميع البيانات المخزنة. (سيتم مسح دليل المساعدة وبرنامج Sound Organizer أيضًا.)

تنبيهات احتياطية

- حول الطاقة**
 - لا تترك الوحدة في مكان قريب من مصادر الحرارة أو في مكان تكون فيه عرضة لمياه الشمس المباشر أو الغبار الكثيف أو الصدمات.
 - إذا وقع أي شيء صلب أو سائل على الوحدة، خذ الوحدة لتجنب فحصها من قبل فني مؤهل قبل مواصلة تشغيلها.
 - عند استعمال مسجل IC عليك باتباع التنبيهات الاحتياطية التالية للحيلولة دون التواء الهيكل أو تعرض مسجل IC للخلل.
 - لا تجلس إذا كان مسجل IC موضوعًا في جييب الخلفي.
 - إذا وضعت مسجل IC في حقيبة حين يكون سلك سماعات الرأس/سماعات الأذن ملفوفًا حولها، عليك ألا تعرض الحقيبة لصددمات قوية.

إذا كان لديك أي استفسارات أو مشكلات تتعلق بالوحدة، يرجى استشارة أقرب وكيل سوني Sony.

تحذير

لا تعتمد على تعريض البطاريات (مجموعة البطارية أو البطاريات المرئية) لحرارة زائدة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك لفترة زمنية طويلة.

- السعة (السعة المتاحة للمستخدم)**
 - 4 سيجاريات (3.60 سيجاريات تقريبًا = 3,865,470,566 بايت)
 - * يتم استخدام جزء صغير من البطارية الداخلية لإدارة الملفات ولذلك لا يكون ذلك الجزء متاحًا.
 - ** عند صياغة الذاكرة الداخلية بواسطة مسجل IC.
- قم بتركيّب دليل المساعدة.
- الأبعاد (عرض/ارتفاع/عمق) (غير مشتملة الأجزاء البارزة ومفاتيح التحكم) (JEITA)*
 - 36.6 مم × 101.5 مم × 10.5 مم تقريبًا
- الكتلة (JEITA)*
 - 49 جم تقريبًا
- * القيمة مغلّسة حسب معايير JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

نسخ ملفات من مسجل IC إلى الكمبيوتر

يمكن نسخ الملفات والمجلدات من مسجل IC إلى الكمبيوتر لحفظها عليه.

- قم بتوصيل مسجل IC بجهاز الكمبيوتر.**
- انسخ الملفات أو المجلدات التي تريد نقلها إلى الكمبيوتر.**
 - قم بسحب وإسقاط الملفات أو المجلدات التي تريد نسخها من "IC RECORDER" إلى القرص المحلي على الكمبيوتر.

نسخ ملف أو مجلد (سحب وإسقاط)

- انقر زر الماوس مطوّلاً.
- اسحب.
- قم أسقط.

الكمبيوتر
IC RECORDER
MEMORY CARD

3
قم بفصل مسجل IC عن جهاز الكمبيوتر.

ملاحظة

برنامج Sound Organizer متوافق مع كمبيوتر Windows فقط، وهو غير متوافق مع كمبيوتر Mac.

⚙️ عند تركيب برنامج Sound Organizer، قم بتسجيل الدخول إلى حساب يتمتع بائتمتيزات المشرف.

- قم بسحب ذراع سحب USB الموجود على الوجه الخلفي لمسجل IC، وأدخل موصل USB في منفذ USB الخاص بجهاز الكمبيوتر المشغّل.**
- انسخ الملفات أو المجلدات التي تريد نقلها إلى الكمبيوتر.**
 - انقر نقرًا مزدوجًا على [IC RECORDER] ◀
 - في نظام Mac، انقر نقرًا مزدوجًا على [IC RECORDER] الموجود على سطح المكتب.
 - قم بتركيّب دليل المساعدة.
- بعد اكتمال التركيب، انقر نقرًا مزدوجًا على أيقونة [Help_Guide_icdu54_zz.htm] على سطح المكتب في نظام Windows (أو في Finder في نظام Mac).**
 - يتم عرض دليل المساعدة.
 - كما يمكن مشاهدة دليل المساعدة في صفحة خدمة الزبائن التابعة الخاصة بمسجل IC من إنتاج سوني Sony: http://rd1.sony.net/help/icdu54/zz/
- انسخ ملفات من مسجل IC إلى الكمبيوتر.**
 - يمكن نسخ الملفات والمجلدات من مسجل IC إلى الكمبيوتر لحفظها عليه.
- قم بتوصيل مسجل IC بجهاز الكمبيوتر.**
- انسخ الملفات أو المجلدات التي تريد نقلها إلى الكمبيوتر.**
 - قم بسحب وإسقاط الملفات أو المجلدات التي تريد نسخها من "IC RECORDER" أو "MEMORY CARD" إلى القرص المحلي على الكمبيوتر.

- اختر الوظيفة التي تريد استخدامها من القائمة الرئيسية، ثم اضغط OPTION.**
 - يتم عرض بنود القائمة OPTION الخاصة بالوظيفة التي قمّت باختيارها.
- اضغط ▲ أو ▼ لاختيار بند القائمة الذي تريد ضبط تهيئته، ثم اضغط ▶ (الاستماع/الإدخال).**
- اضغط ▲ أو ▼ لاختيار التهيئة التي تريد ضبطها، ثم اضغط ▶ (الاستماع/الإدخال).**
- اختر "Yes" ثم اضغط ▶
 - راجع دليل المساعدة لمزيد من التفاصيل حول بنود تهيئات الوظائف.
 - اضغط STOP للعودة إلى النافذة التي كانت معروفة قبل دخول القائمة OPTION.

3
قم بفصل مسجل IC عن جهاز الكمبيوتر.

ملاحظة

برنامج Sound Organizer متوافق مع كمبيوتر Windows فقط، وهو غير متوافق مع كمبيوتر Mac.

⚙️ عند تركيب برنامج Sound Organizer، قم بتسجيل الدخول إلى حساب يتمتع بائتمتيزات المشرف.

- قم بسحب ذراع سحب USB الموجود على الوجه الخلفي لمسجل IC، وأدخل موصل USB في منفذ USB الخاص بجهاز الكمبيوتر المشغّل.**
- انسخ الملفات أو المجلدات التي تريد نقلها إلى الكمبيوتر.**
 - انقر نقرًا مزدوجًا على [SoundOrganizerInstaller_V140] (أو [SoundOrganizerInstaller_V140.exe]).
 - انقر نقرًا مزدوجًا على [SoundOrganizerInstaller_V140] الموجود على سطح المكتب.
 - انقر نقرًا مزدوجًا على [Custom] أو [Standard]، اختر [Setup Type].
 - تأكد من قبول شروط اتفاقية الترخيص، واختر [I accept the terms in the license agreement].
 - ثم انقر [Next].
 - عند ظهور النافذة [Setup Type]، اختر [Standard] أو [Custom] ثم انقر [Next].
 - الابع التعليمات المعروضة على الشاشة واضبط إعدادات التركيب عند اختيار [Custom]

^[1] توجد على هذه الأزرار والمقابس نقاط بارزة. استعملها كنقطة مرجعية لتشغيل أو لتعريف كل طرف توصيل

^[2] * في دليل البدء السريع هذا، تتم الإشارة إلى بطاقات M2™ وmicroSD عموماً باسم «بطاقة الذاكرة». تتم الإشارة إلى فتحة بطاقة microSD/M2™ «فتحة بطاقة الذاكرة».